



CONTAINER

Information pour les clientes et clients

www.getag.ch getag@bluewin.ch

Édition n° 06 juin 2011

Suisse Public 2011

Plus de 500 exposants présenteront leurs produits et services lors de l'édition 2011 de Suisse Public, organisée sur le site de Bernexpo du 21 au 24 juin. Nous vous offrirons bien entendu également un aperçu de la diversité de notre gamme grâce à une sélection de nos produits à contempler sur le stand n° F4 045 de la zone d'exposition en plein air. Suisse Public offre au visiteur une possibilité unique de s'informer en Suisse lors d'une foire spécialisée des derniers avancements de la technologie environnementale. Outre les domaines de la collecte et du traitement des déchets ou ce-

lui du recyclage, les énergies renouvelables et la production d'énergie revêtent une grande importance. Rendez-nous donc visite sur la zone d'exposition en plein air et permettez-nous de vous informer sans engagement quant aux dernières tendances et aux développements les plus récents des technologies énergétiques et environnementales.



Bern, 21.-24.6.2011



Alpenluft – le nouveau système convaincant de collecte, traitement et recyclage des déchets – à voir sur notre stand F4 045 (terrain en plein air).

Mon avis



Je suis moi aussi incapable de répondre à la question de savoir comment nous pourrions à l'avenir résoudre nos problèmes énergétiques suite aux événements qui ont secoué le Japon et au débat sur la fourniture d'énergie qui fait rage actuellement. Or, l'élément certain est que nous-mêmes et les générations futures devons à l'avenir faire face à de nouveaux défis d'envergure. Il coule de source que les revendications en faveur de sources d'énergie renouvelables ou alternatives destinées à produire de l'électricité et de l'énergie ne sont pas nouvelles mais revêtent encore davantage de signification à l'heure actuelle. Par bonheur, notre pays et notre population étaient sensibilisés à ces problématiques et prêts à emprunter de nouvelles voies avant la catastrophe de Fukushima mais seul un événement aussi grave est malheureusement bien souvent en mesure d'accélérer le mouvement. De nombreuses installations déjà en fonctionnement et qui produisent de l'énergie verte comme de la chaleur ou de l'électricité à base de « déchets » sont les témoins de la mise en œuvre durable d'une idéologie écologiste dans la pratique, déjà réalisée par des entreprises prudentes en de nombreux endroits. En qualité de fournisseur intégral ou de sous-traitant, notre entreprise a par bonheur également pu contribuer à la production écologique des nouvelles sources d'énergie (cf. exemple en page 3). Nous savons tous que le potentiel des possibilités techniques est encore loin d'être épuisé. Cet élément offre une opportunité énorme pour l'avenir à toutes les personnes qui s'occupent de près ou de loin de technique environnementale et de traitement des déchets. En collaboration avec des entreprises novatrices et nos fabricants et fournisseurs créatifs, nous pouvons élaborer de concert les meilleures solutions pratiques techniques et économiques. Lors de la prochaine édition de Suisse Public à Berne, vous pourrez admirer de nombreux nouveaux produits écologiques, dont notre système Alpenluft (notre stand extérieur F4 045). En ce sens, notre équipe se ferait un plaisir de pouvoir vous accueillir à Berne lors de l'exposition Suisse Public. Je vous souhaite beaucoup de plaisir lors de la lecture de cette édition.

Meilleures salutations
Peter Grepper, gérant
getag@bluewin.ch

Anniversaire – Les 20 ans de GETAG

Le 17 septembre dernier, GETAG Entsorgungstechnik AG fêtait son 20^e anniversaire dans un cadre festif à l'hôtel Mövenpick d'Egerkingen. 100 invités, parmi lesquels des clients, fournisseurs et partenaires commerciaux de longue date ainsi que l'ensemble du personnel, ont pu découvrir l'histoire à succès de l'entreprise fondée le 1^{er} novembre 1990 par son gérant toujours actif, Peter Grepper. Le Conseiller aux États Rolf Büttiker n'a pas manqué de faire son éloge. Selon son point de vue et en sa qualité d'ancien responsable de la promotion économique du canton de Soleure, il a mis en exergue la croissance annuelle toujours positive de l'entreprise et a indiqué que GETAG s'est entre-temps imposée comme l'un des fournisseurs et partenaires de premier plan dans le domaine du traitement des déchets et du recyclage. Monsieur Heinz Husmann de la société Husmann Umwelt Technik Deutschland a émis des remerciements pour les 20 ans de collaboration amicale et unique durant lesquelles son entreprise a pu livrer à GETAG plus de 2000 machines destinées au

marché helvétique. Dans son message d'accueil, Monsieur Josef Imp, gérant de la société KOMPTECH Umwelttechnik de Frohnleiten, a lui aussi souligné le partenariat amical que les deux entreprises entretiennent.

M. Imp a également mentionné les preuves de performance de GETAG selon lesquelles plus de 60 grandes installations de broyage et de filtration de KOMPTECH ont pu être écoulées en Suisse au fil des dix dernières années grâce aux activités commerciales de GETAG. Bien entendu, les orateurs n'ont pas été pas les seuls sous les feux de la rampe; une organisation culinaire très réussie, complétée par une représentation musicale, ont contribué à une ambiance détendue qui a suscité de nombreux échanges d'expériences parmi les invités présents.



Rolf Büttiker, orateur principal, félicite le fondateur de l'entreprise.



Le groupe « Ländler-Wurlitzer » a assuré une ambiance bon enfant



Coup d'œil parmi la brochette d'invités

INTERVIEW

Rolf Büttiker

fait partie du conseil d'administration de GETAG Entsorgungstechnik AG. Ce naturaliste diplômé réside dans la commune de Wolfwil. Il est le propriétaire de l'entreprise « Wirtschaftsförderung Büttiker » à Olten. L'un de ses objectifs politiques est le maintien du cervelas suisse. En sa qualité de conseiller aux États, il contribue à influencer la politique de son canton. En 2005/2006, Rolf Büttiker a en outre présidé le conseil des États. Il quittera la scène politique après les élections d'octobre 2011.



Rolf Büttiker, pourquoi faites-vous partie du conseil d'administration d'une PME comme GETAG ?

J'ai grandi dans une PME de charpentiers à Wolfwil et je représente avant toute chose les intérêts des 300 000 PME helvétiques au sein du conseil des États. GETAG AG est une PME florissante parmi celles-ci et occupe une position clé dans le domaine des déchets.

GETAG vient de fêter son 20^e anniversaire. Comment voyez-vous l'avenir de l'entreprise ?

GETAG AG est une véritable histoire à succès. L'entreprise n'a cessé de croître, possède un dynamisme et une flexibilité élevés ainsi qu'une direction tournée vers l'avenir. La société jouit d'une réputation tellement bonne sur le marché des déchets que les aiguillages sont déjà correctement positionnés pour le futur.

Quels sont vos loisirs ?

J'ai pratiqué activement le football durant ma jeunesse et j'aime me rendre sur des terrains de sport ou proposer mes services comme président des commissions d'organisation de fêtes les plus diverses... !

Quel est votre dernier objectif politique durant votre carrière active d'homme politique ?

En ma qualité de conseiller aux États du beau canton de Soleure, je m'impliquerai jusqu'à la dernière séance de septembre 2011 en faveur de mon canton et n'oublierai pas les intérêts nationaux « par amour pour la Suisse ».

En bref :

Opéra ou stade de foot ? Stade de foot

Camping ou hôtel ? Hôtel

Plage ou montagne ? Plage

Bière ou vin ? Vin

Cervelas ou chateaubriand ? Cervelas

Krokus ou Francine Jordi ? Francine

Doris, Micheline, Eveline ou Simonetta ?

Doris

Les combustibles de substitution – les sources d'énergie alternatives



Installation de préparation du bois usagé : broyage préalable / séparation FE / broyage fin / séparation NE

Comme mentionné dans le commentaire introductif de la première page, la fabrication de combustibles alternatifs et de substitution revêt de plus en plus d'importance. Avec nos partenaires, nous avons la possibilité de concevoir et de livrer soit des composants individuels ou des installations complètes pour la fabrication de combustibles de substitution. Outre la préparation de bois usagé, les déchets issus de l'industrie et en particulier les matières plastiques comptent parmi les sources d'énergie préférées qui contribuent à la production d'énergie à condition d'être préparées au moyen de la technique mécanique ad hoc. De nombreuses cimenteries d'Europe utilisent depuis longtemps déjà les matières

plastiques qui découlent des déchets comme sources d'énergie précieuses.

Toute préparation de bois usagé, de déchets industriels ou de sous-produits semblables exige l'utilisation d'installations couplées en ligne. L'ordre broyage-triage-filtration peut en principe s'appliquer. Contrairement aux idées reçues, il est le plus souvent impossible de fabriquer des combustibles de substitution exploitables lors d'une phase de fabrication car pratiquement toutes les installations proposées sur le marché exigent des tailles de granules définies pour produire de l'énergie. Fondamentalement, un broyage préalable est toujours nécessaire avant de retirer les matières étrangères comme le fer et les métaux du

bien et de le soumettre ensuite au processus de filtrage. Souvent, les exigences envers le produit final sont cependant tellement élevées qu'une étape de broyage supplémentaire est nécessaire. La forêt reste la source d'énergie la plus connue. Cette matière valorisable renouvelable est dès à présent devenue indispensable pour l'alimentation d'innombrables installations de chauffage, tant dans l'industrie que dans le domaine privé. La fabrication de plaquettes à partir de bois brut constitue le type de préparation le plus respectueux mais nécessite cependant des machines dont la force est titanesque comme la Chippo de Komptech qui rend l'étape de séparation des matières étrangères inutile.



Fabrication de plaquettes pour le chauffage par plaquettes



Installation de tri pour matière valorisable « Brini »

NOUVEAUTÉS PRODUITS

Nous fixons la nouvelle norme de qualité !



Depuis mi-avril 2011, tous les conteneurs à compactage automatique Husmann sont dotés d'une plus-value qualitative. Jusqu'à présent, tous les conteneurs à compactage usuels proposés sur le marché étaient recouverts d'une peinture monocomposant hydrosoluble.

La pratique montre que la plupart des peintures monocomposant déteignent suite à une exposition normale au soleil. En coopération avec notre fabricant, nous avons décidé de revêtir dès à présent tous les conteneurs à compactage uniquement au moyen d'une peinture à deux composants. Cela augmente significativement la qualité de surface et offre une protection durable sans perte d'éclat. En outre, nos presses sont à présent équipées d'un mécanisme d'ouverture amélioré pour la porte de déchargement. Toutes les presses sont également disponibles de série avec un crochet rabattable sur l'orifice de remplissage.

NOUVEAU – presse à balles verticale avec porte coulissante intégralement automatique !



Le perfectionnement cohérent de nos presses à balles verticales ne cesse jamais. Nous vous proposons dès lors depuis peu le modèle X25 AD qui est équipé d'une porte coulissante unique et brevetée à ouverture et fermeture intégralement automatique. Elle facilite et accélère l'apport en matériaux valorisables

et correspond aux normes de sécurité les plus élevées. Cette finition sera également bientôt disponible sur les modèles X30 AD et X50 AD.

NOUVEAUTÉS D'ENTREPRISE

Certification ISO 9001:2008 réussie

Début avril 2011, nous avons décroché la certification ISO 9001-2008. Nous avons obtenu notre première certification ISO 9001:2000 en avril 2008, ce qui fut un objectif important à l'époque. Par le terme de gestion de la qualité, nous définissons et désignons toutes les mesures organisées qui servent à améliorer nos produits, processus et prestations. Nous dirigeons l'ensemble de nos activités par ce biais afin d'atteindre notre conscience élevée de la qualité. Nous sommes convaincus que notre chère clientèle tirera également profit de nos investissements au niveau de la qualité.



Très bientôt un nouveau site web GETAG

Pour l'instant, nous travaillons au remaniement de notre site web qui sera mis en ligne à la mi-juin 2011.

Un atelier d'entretien et de réparation propre à l'entreprise

La planification et l'organisation d'un atelier d'entretien et de réparation propre à l'entreprise est en cours et constituera le prochain jalon marquant dans l'histoire de l'entreprise GETAG. Vous obtiendrez davantage d'informations à ce sujet ultérieurement.

Mentions légales

CONTAINER paraît à 3000 exemplaires.

GETAG Entsorgungs-Technik AG
Kirchweg 4, CH-4614 Hägendorf SO
Téléphone 062 209 40 70
E-mail: getag@bluewin.ch
Internet: www.getag.ch

Visitez notre site Internet afin d'en apprendre davantage sur la technologie de traitement des déchets contemporaine et économique de GETAG. L'adresse de notre site est la suivante :

www.getag.ch